

## Operating Instructions

### TRONADA with Luer-Lock Adaptor

LABORATORY EQUIPMENT IN  
STAINLESS STEEL



Dear Customer!

The TRONADA is a steam cleaner with 6 bar steam pressure, including hot water jet cleaning and wax extraction function. Additionally the TRONADA is equipped with an integrated pump, automatically filling the device with water. With the TRONADA you're able to clean and degrease objects without chemical additives.

Any other use or use beyond this is deemed improper. For resulting damage the user/operator of this device is solely responsible.

Prior to installation of the device operating instructions and especially the safety instructions must be read and followed by all personnel who use this device.

After having unpacked the device, please check carefully whether transportation damages of any kind have occurred. If that is the case, the carrier or manufacturer must be notified within 3 days. The company will not be responsible for any damages found after that.

These operating instructions must be read and followed by all personnel who use this device. To ensure quick access we recommend to keep it at a safe place near the device. In case of loss it can be ordered at a nominal fee from the manufacturer.

This document is protected by the copyright law. Passing on or duplication of this document or extracts thereof, evaluation and communication of its contents are not authorised. In case of loss it can be ordered from the manufacturer.

# INDEX

<b>1</b>	<b>EQUIPMENT .....</b>	<b>4</b>
1.1	BASIC EQUIPMENT .....	4
1.2	SPECIAL EQUIPMENT .....	4
1.3	DEVICE COMPONENTS .....	5
1.4	TECHNICAL DATA.....	7
<b>2</b>	<b>SAFETY NOTES .....</b>	<b>8</b>
2.1	GENERAL SAFETY NOTES .....	8
2.2	SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS .....	9
<b>3</b>	<b>INSTALLATION .....</b>	<b>10</b>
3.1	OPERATION WITHOUT WATER SOFTENING DEVICE DELIMER COMFORT .....	10
3.2	OPERATION WITH WATER SOFTENING DEVICE DELIMER COMFORT .....	10
3.3	CONNECTION OF THE WATER HOSE .....	10
3.4	CONNECTION OF AIR HOSE FOR COMPRESSED AIR USE .....	10
<b>4</b>	<b>OPERATION .....</b>	<b>11</b>
4.1	CHRONOLOGICAL RUN OF OPERATION .....	11
4.2	DECALCIFYING THE DEVICE WHEN NOT USING DISTILLED WATER .....	11
<b>5</b>	<b>TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>WARRANTY.....</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>DISPOSAL REGULATIONS .....</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>SPARE PARTS LIST .....</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>EC CONFORMITY DECLARATION.....</b>	<b>19</b>

# 1 Equipment

## 1.1 Basic Equipment

- Steam Cleaner TRONADA
- Luer-Lock set
  - Steam nozzle 2,5 mm
  - Tool for nozzle change

## 1.2 Special Equipment

- Order-No.: 20116000 Steam nozzle 1,5 mm
- Order-No.: 20119000 Tool for nozzle change
- Order-No.: 20112000 Steam brush for external cleaning
- Order-No.: 20113000 Steam brush for internal cleaning, 25 cm, Ø 4 mm
- Order-No.: 20114000 Steam brush for internal cleaning, 50 cm, Ø 4 mm
- Order-No.: 20107000 Wall-mounted shelf
- Order-No.: 10106000 BIOSTEAM CENTER with extraction
- Order-No.: 10205000 Water softening device DELIMER COMFORT

## 1.3 Device Components

- 1 Flow rate controller
- 2 Power switch
- 3 Steam gun
- 4 Humidity controller
- 5 Heating controller
- 6 Tank cap
- 7 Lamp „Refilling“
- 8 Gauge
- 9 Steam gun hose
- 10 Safety valve with deflector
- 11 Temperature limiter
- 12 Appliance fuse
- 13 Compressed air connection
- 14 Water connection (cold water)
- 15 Contact screw
- 16 Compressed air switch
- 17 Hot water switch
- 18 Dry steam switch
- 19 Connection gland incl. sintering filter (water hose)
- 20 Connection gland (air hose)
- 21 Steam brush
- 22 Tool for quick nozzle change
- 23 Steam nozzle 2,5 mm
- 24 Steam nozzle 1,5 mm (optional)

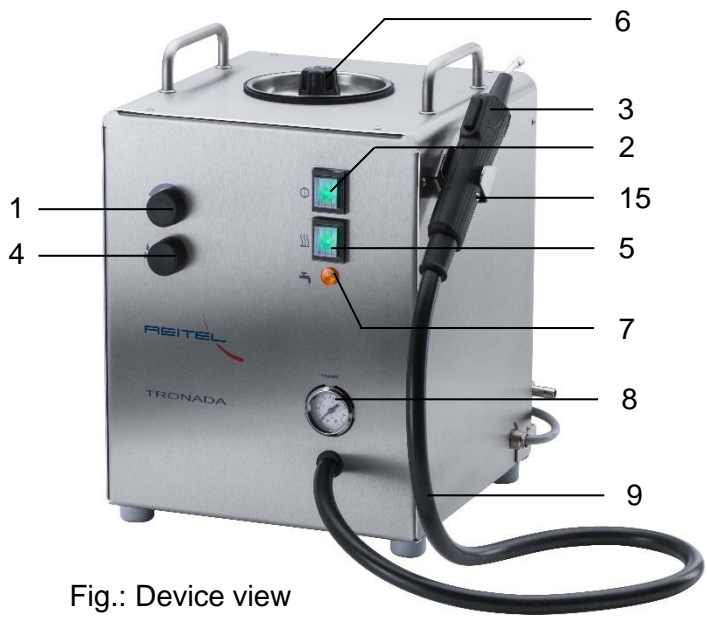


Fig.: Device view

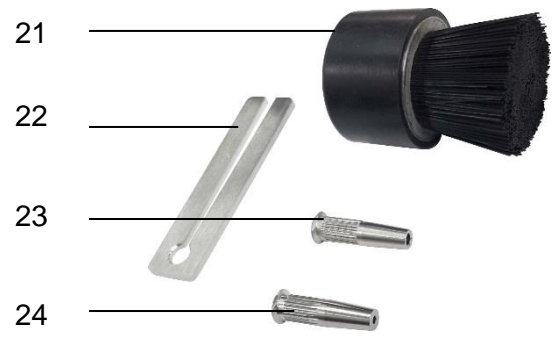


Fig.: Luer-Lock Set

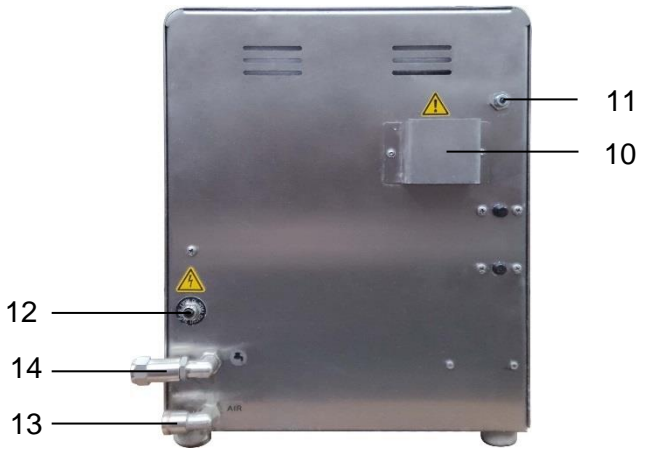


Fig.: Rear side

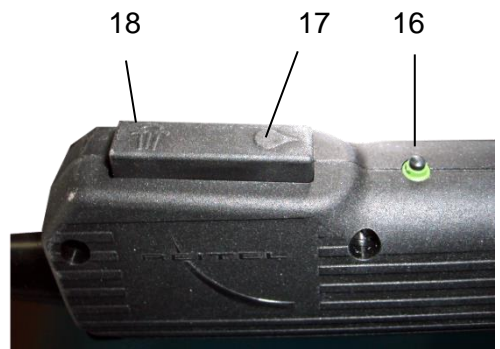


Fig.: Detail steam gun

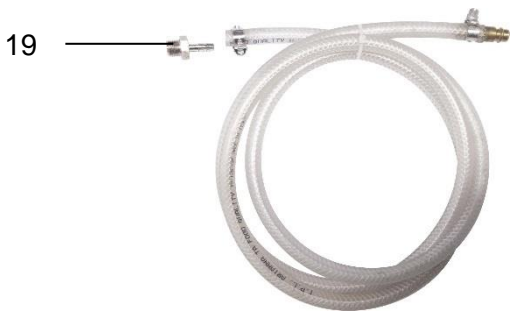


Fig.: Air hose



Fig.: Water hose

## 1.4 Technical Data

Line voltage	230 V/50–60 Hz
Current consumption	3.000 W
Height / width / depth	420 / 330 / 350 mm
Weight	15 kg
Pressure	6 bar
Compressed air connection	max. 6 bar
Temperature	160 °C
Volume	5 l
Control	Pressure via temperature
Steam level + quantity	Continuously adjustable
Filling	Automatic
Housing	Stainless steel
Order-No.:	10101000
Made in Germany (Subject to modifications)	

## 2 Safety Notes

### 2.1 General Safety Notes

- All equipment undergoes final inspection and testing before leaving our factory. However, if equipment is damaged during shipping or through any other circumstances, it must not be used in service. Please check the device regularly for damages. Damaged parts should be replaced immediately.
- All power/air/water/gas sources should be rated for the demands of the device as listed in the technical data sheets. Maximum ratings must not be exceeded. All VDE (Verein Deutscher Elektro-Ingenieure) standards should be followed. Equipment should be grounded according to standards.
- Adherence to valid regulations regarding necessary checks (e.g. according to Accident Prevention & Insurance or electrical equipment ) is exclusively taken over by the buyer/user of this product.
- This device has been designated to be used only for its intended purpose. All other applications must be prohibited for safety reasons as otherwise the manufacturer's warranty expires.
- The device should be set-up in a clean, well-ventilated room, if necessary under a hood.
- Supporting surfaces should be straight, flat and adequately stable.
- Don't place anything on top of the machine.
- To avoid injury, appropriate protection should be worn (e.g. gloves, safety glasses, safety shoes, hearing protection etc.)
- If the machine is defective or working improperly it must be taken out of service. In case of further use of the machine the owner will be held responsible for any consequential damage.
- To prevent accidents from water, fire or explosion, all power/air/water/gas sources should be turned off after working hours and during breaks, and secured against unauthorized access.
- When carrying out maintenance works or repairs or when opening the device always turn off the main power switch and unplug the whole unit.
- Repairs should be carried out only by the manufacturer or by qualified and certified personnel appointed according to chapter 7 – warranty.
- In case of leaking water out of housing or tank shut down device and call service.
- Keep the device clean and dry.
- Check all hose joints for tightness, if necessary tighten hose clamps.



## 2.2 Specific Safety Instructions

### **Attention:**

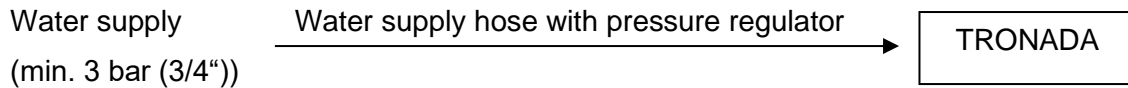
- Keep a minimum safe distance of 100 cm from the safety valve (back) to traffic areas or workplaces – danger of scalding.
- Ground yourself by touching the steam gun handle (3) and the contact screw (15). Alternatively lay your hand flat on the steam cleaner's housing. (Gases or fluids flowing through pipes generate static electricity. For safety reasons static electricity is discharged during evaporation by the contact screw at the steam gun's handle. If the user gets an electric shock when touching the device or the steam gun the person was exposed to static electricity before. The combination of floor covering and shoe soles is often the reason, falling outside the sphere of influence of the steam cleaner's manufacturer)

- We recommend to fill this device only with decalcified or distilled water (damage due to limescale deposits is not covered by warranty). Decalcification is depending on water hardness: every one or two weeks. It's not necessary when always using distilled water (we recommend to use our water softening device DELIMER COMFORT – see „Special accessories“).
- The steam jet is only to be aimed at objects to be cleaned, never at living beings.
- Only clean appropriate objects, if necessary first samples or test on an inconspicuous area.
- The tank cap (6) may only be opened when the device isn't under pressure.
- The device must not be filled if the heater is hot and the tank is empty (danger of scalding).
- The device should be filled up every morning when it's in a cold state, protecting the heat aggregates as well as the gaskets. An unwanted interruption of operation is also avoided.
- In case of leaking hot water out of the housing or tank further use of the device is prohibited (see chapter 5: Troubleshooting).
- Gases or fluids flowing through closed tubes or hoses generate static electricity. It should be continuously discharged. If static electricity is noticeable before using the steam gun, the user was exposed to static electricity before (carpets, shoes).
- Keep a safe distance.
- Only use cold water to fill the device.

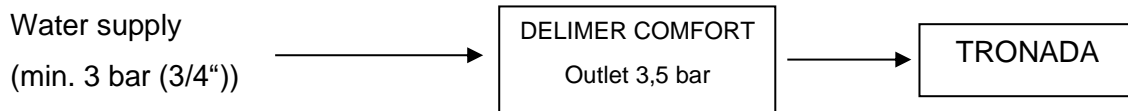
### 3 Installation

The equipment delivered is ready for immediate use. The sealed plug can be connected directly to the mains supply 230 V/16 A. For installation please refer to chapter 2.

#### 3.1 Operation without water softening device DELIMER COMFORT



#### 3.2 Operation with water softening device DELIMER COMFORT



#### 3.3 Connection of the water hose

1. Remove the cap from the water connection (14).
2. Insert the connection gland onto the water hose and screw it to the hose by means of the clamp.
3. Screw the connection gland on the water connection (14) of the device.

#### 3.4 Connection of air hose for compressed air use

1. Unscrew the end cap from the compressed air connection (13).
2. Insert the connection gland onto the water hose and screw it to the hose by means of the clamp.
3. Screw the connection gland to the air connection (13) of the device.

## 4 Operation

### 4.1 Chronological run of operation

1. Use the device only when it's filled with water. (Pay attention to safety notes in chapter 2!) Turn on water supply and fill the TRONADA with **2 litres** of cold water (manually). Turn on the DELIMER COMFORT; if used.
2. Attach the required steam nozzle or brush (21 / 23 / 24) and be sure it is securely attached during steam cleaning.
3. Turn the TRONADA on with the main switch (2). Turn heating control (5) on (after approx. 15 min. full pressure is reached and the lamp (7) goes out).
4. For dry steam withdrawal activate steam gun switch (18).
5. Device needs refilling: Control lamp (7) shines, automatic refilling operation is performed. (Refer to chapter 4 operating instructions, item 1). Control lamp is automatically switched off after refilling.
6. For nozzle change use the special tool (22) when the nozzle (23 / 24) is too hot or the steam brush has been attached too tight. Slide the tool (22) with its round opening over the steam nozzle or brush (23 / 24), gently press together and detach the nozzle or brush. When attaching another nozzle or brush be sure it is securely attached during steam cleaning.

#### Caution:

The metal nozzles (23 / 24) can become very hot during operation. Therefore please use the special tool (22) for nozzle change.

### 4.2 Decalcifying the device when not using distilled water

1. Turn off power switch (2).
2. Let the machine cool down and empty the tank.
3. Fill in decalcifying agent. (Note: Use decalcifying agent only for its intended purpose and respect the manufacturer's instructions!)
4. Close the tank cap (6).
5. Turn power switch (2) on. As soon as pressure has reached approx. 1 bar (control by pressure gauge (8)), turn off the heating with switch (5). For decalcifying the steam valve place the device several times on its left side for a short period and activate the dry steam switch (18). Then put it in an upright position and leave the decalcifying product to take effect for some time.
6. Let the device cool down. Let the steam out until pressure is „0“ and empty the tank. For easy emptying, use the optional decalcifying pump (manual operation).

## 5 Troubleshooting

Device cannot be switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Check fuse of the building.</li> <li>b. Check device's fuse.</li> </ul>
Device's fuse has blown.	→ Press in device's fuse (12) offering overcurrent protection.
Safety valve (10) opens or water leaks out.	<p><b>ATTENTION: Do not remove cover (if used) and do not close opening.</b> Call customer services.</p> <p>Tank is overfilled → drain off some water.</p>
Tank cap (6) can hardly be opened.	Ventilate tank by activating dry steam switch (18).
Tank cap (6) untight.	→ Replace cap or seal.
No steam.	Device might be calcified or the valve blocked → Decalcify or use distilled water.
No steam pressure (Lamp of the heating switch (5) goes out.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Water supply disturbed → Open water tap. Check DELIMER if used (directly connect TRONADA to water supply line and check again function).</li> <li>b. Temperature limiter (11) has released. Unlock after pressing button at the back of the device after cooling.</li> </ul>
Pistol drops.	Device might be calcified or the valve blocked → Decalcify device.
Electric shocks when using the steam gun	<b>Touch the contact screw (15) on the steam gun while steam cleaning (see chapter 2.2 Specific Safety Notes).</b>
High wear of seals.	→ Prior to heating up ventilate tank by activating steam gun switch „dry steam“(18).
Pump is producing noise when filling the device.	The TRONADA is equipped with an automatic pump, producing some noise on filling (dependent on water pressure). Functionality will not be affected.
Short circuit	<p>Water in housing: shut down the device and call customer service.</p> <p>Attention: Water temperature might be up to 160°C – Danger of scalding!</p>

## 6 Maintenance

- Regularly check the device's state. Pay attention to visible damage to housing or power cord.
- Using hard water we recommend regular decalcification of the device (chapter 4 operating instructions, 4.2 Decalcify device when using non-distilled water).

### **Note**

Clean and protect your device at regular intervals with the REITEL stainless steel care spray (order -no.: 90405000) to remove lime, plaster and dust as well as other contaminants from the surface of the equipment and to prevent corrosion. The spray creates a lasting, water repellent protective film which helps keep the equipment clean.

## 7 Warranty

We, REITEL Feinwerktechnik GmbH, offer a 1 year's warranty beginning from the proven date of purchase. This warranty covers all defects traceable to materials, design or workmanship. The following warranty regulations are applicable:

Within the warranty period Reitel Feinwerktechnik GmbH or an authorised distributor agrees at its sole option, to perform repair or replace this product at no charge covering all defects traceable to materials, design or workmanship. Warranty only applies to appropriate use and regular maintenance of this product according to the operating instructions. Claims under warranty are restricted to complementary performance. Additional claims, especially claims for indemnifications, are not covered by this warranty.

1.

Warranty claims have to be addressed to the distributor the product was purchased from or directly to our service department.

Contact:

REITEL Feinwerktechnik GmbH

Senfdamm 20

49152 Bad Essen

Germany

Phone: +49(0)5472-9432-32 (Service Department)

Phone: +49(0)5472-9432-0 (Reception)

Fax-No: +49(0)5472-9432-40

2.

In case of warranty claim application the sales receipt or your purchase invoice showing the date of purchase of the product and the serial number must be furnished. Securely pack and ship the device, freight charges prepaid, at your own risk to us, along with a report describing the defect. We reserve the right to decline warranty if this information has been removed or modified after purchase of the product or if they are not included in case of warranty claims.

3.

Warranty repairs have to be performed by REITEL Feinwerktechnik GmbH or by authorized distributors. Repairs performed by non-authorized companies will void the claim for refund since damages to the product resulting hereof are not covered by warranty.

4.

If the unit sent in for repair or replacement is still under the original warranty then warranty is to the end of the original 1 year warranty.

5.

If the unit is destined to be operated in another country than originally intended and manufactured for, modifications to the product might be necessary to comply to special technical and /or safety standards of that specific country. Such modifications are no defects traceable to materials, design or workmanship. and are therefore expressly excluded from warranty claims.

Modification costs or damages arising from operation of the product under deviating conditions are not covered by warranty.

6.

Exclusions from warranty:

- Service and maintenance work as well as repair and replacement of consumables according to our consumables' list
- Transportation cost of the machine or installation and dismounting expenses incurred
- Damages due to use of the product other than for its intended purpose
- Damages due to faulty installation or insufficient maintenance of the product (e.g. decalcification)
- Damages due to natural disaster e.g. lightning, water, fire, act of nature beyond control, war, inadequate line voltage, insufficient ventilation, no decalcification, insufficient care and cleaning or non-adherence to operation and maintenance instructions according to the accompanying operation guide.
- Damage due to use of the product other than in accordance with the instructions provided by REITEL Feinwerktechnik GmbH;
- The warranty does not cover the cost of removal and replacement of parts and accessories, unless supplied as original equipment by REITEL Feinwerktechnik GmbH
- All kind of damages occurred not directly at the device as well as consequential damages (e.g. damages to furniture due to a lack of water, downtime of the machine, material, lost working hours, wages and other consequential damages).

This warranty shall be rendered null and void if:

- the product has been subject to any modification, repair or replacement other than as authorized by REITEL Feinwerktechnik GmbH
- the product is continued to be operated despite a functional defect

7.

The warranty is device specific and may be claimed, within the warranty period, by any person who has legally acquired the device.

8.

Consumables are excluded from warranty. Spare parts are subject to a warranty coverage of 6 months against all effects traceable to materials, design or workmanship according to these warranty regulations.

9.

Legal default claims on the part of the purchaser remain unaffected by this warranty.

10.

We reserve the right to charge a processing fee if you do not want to carry out a repair and the device should be returned unrepaired.

11.

**Please note:**

Upon repair or replacement of this unit, personal data and settings might get lost or damaged. We don't accept liability for all kind of data loss. The customer is advised to backup essential programs and data before sending for service.

12.

This warranty shall be interpreted in accordance with German law to the exclusion of UN sales law. Place of jurisdiction is our business location.

13.

If any provisions of this warranty are judged to be illegal or unenforceable, the continuation in full force and effect of the remaining provisions will not be prejudiced. The provisions of this warranty judged to be illegal or unenforceable shall be construed so as to give effect to the intent manifested by the provision by the provision held invalid, illegal or unenforceable and to give effect to section 13 hereof.

14.

Should you need to borrow a device while your device is being repaired, please contact Messrs. REITEL or your distributor. These loans are a service for which availability cannot necessarily be guaranteed. After the warranty period, a fee may be charged for loan equipment as well as for shipping and packaging.



## 8 Disposal Regulations



According to valid laws our devices are properly disposed of according to B2B – regulations for proper disposal. Pls. contact your local dealer for additional information.

## 9 Spare Parts List

Order-No.	TRONADA Ersatzteilliste / Spare parts list	Qty.	Unit
E6065870	Dampfpistole (schwarz) bestehend aus Griffstück, Luerlock + 2,5mm Düse, Werkzeug, Taster, Federn, Tülle Steam gun (black), completed	1	Stck piece
E6065880	Dampfpistole (Luerlock) kpl. mit Schlauchpaket, ohne Klammer. Steam gun (luerlock) cpl. with hose package	1	Stck piece
20110000	Dampfpistole: Mehrpreis für Schlauchlänge 2,30 m Extra hose extension - 2,30m	1	Stck piece
E7000800	Dichtung für Tankverschluß 5/PACK Tank cap seal 5/pack	5	Pack
E6226100	Einfüllschale inclusive Dichtring Funnel incl. sealing ring	1	Stck piece
E6227700	Heizkörper inclusive Druckplatte und Dichtung Heating element incl. flange and seal	1	Stck piece
E6060400	Klammer für Pistole inclusive Halter (bitte angeben, ob schwarze oder blaue Pistole) Clip for pistol incl. holder (pls. indicate if it is required for black or blue steam gun)	1	Stck piece
E7209700	Pistolentaster für schwarze Pistole Push button for black steam gun	1	Stck piece
20121000	Pumpe für Entkalkung, Handbetrieb Decalcification pump, manual operation	1	Stck piece
E6064800	Schalter beleuchtet grün Green illuminated switch	1	Stck piece
E6283000	Schmutzfänger mit Innengewinde	1	Stck piece
E6065000	Schutzkappe für Schalter (2Stck.) Protective cap for switch	1	Satz
E7413500	Signallampe gelb Yellow signal lamp	1	Stck piece
E6063000	Tankverschluß ohne Sicherheitsventil Tank cap without safety valve	1	Stck piece
E7209800	Taster für Luftentnahme (schwarze Pistole) Push button for taking out air (black steam gun)	1	Stck piece
E6022000	Wasser-Zulaufschlauch Water-feed hose	1	Stck piece

## 10 EC Conformity Declaration

### EG-Konformitätserklärung EC-Conformity Declaration CE-Déclaration de Conformité

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (Anhang II A)  
according to Machinery Directive 2006/42/EC (Appendix II A)  
au sens de la Directive Machines 2006/42/CE (Annexes II A)

#### Name und Anschrift des Herstellers/Name and address of manufacturer/Nom et adresse du fabricant:

Reitel Feinwerktechnik GmbH  
Senfdamm 20  
49152 Bad Essen

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird./This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. This declaration will become invalid if any unauthorised modification is made to the product./Cette déclaration concerne exclusivement les machines dans l'état dans lequel elles ont été mises sur le marché et exclut des composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final. La présente déclaration perd sa validité si des modifications non-autorisées ont été apportées à la machine.

**Hiermit erklären wir**, dass die nachstehend beschriebene Maschine/**We hereby declare** that the machine described below/**Nous déclarons** que la machine ci-dessous

**Produktbezeichnung/Product name/Nom du produit:** Dampfstrahlgerät/  
Steam Cleaner/  
Machine à vapeur

**Typenbezeichnung/Type/Type:** TRONADA

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht. Die Schutzziele der Richtlinien 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel sowie 2011/65/EU (RoHS 2) werden eingehalten./is in conformity with all applicable requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC. The safety objectives of the Directive on Electrical Equipment 2014/35/EU as well as 2011/65/EU (RoHS 2) are adhered to./est conforme aux dispositions applicables de la Directive Machines 2006/42/CE. Les objectifs de sécurité de la Directive sur les Matériels Electriques 2014/35/EU ainsi que 2011/65/EU (RoHS 2) sont respectés.

#### Angewandte harmonisierte Normen/Harmonised standards applied/Normes harmonisées appliquées:

EN 12100:2010  
EN 60204-1:2006  
EN 61010-1:2001

#### Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen/Representative authorised to compile the relevant technical documentation/Personne autorisée à constituer la documentation technique pertinente:

Daniel Reitel  
Reitel Feinwerktechnik GmbH  
Senfdamm 20  
49152 Bad Essen

06.02.2018

Ort, Datum  
Place, Date  
Lieu, Date

Daniel Reitel, Geschäftsführender Gesellschafter/Managing Director/  
Directeur Général

Unterschrift/Signature/  
Signature



Approved manufacturing according to Quality Management ISO 13485:2016 incorporating established process standards.



**REITEL Feinwerktechnik GmbH**  
Sensdamm 20 | 49152 Bad Essen  
Phone: +49(0)5472-9432-0 | Fax: +49(0)5472-9432-40  
[www.reitel.com](http://www.reitel.com) | [info@reitel.com](mailto:info@reitel.com)